

# Notice d'utilisation Radiateur électrique Céramique avec Régulation à écran LCD

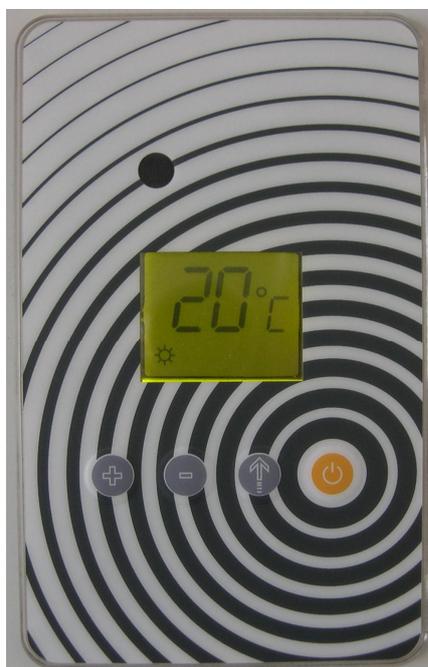


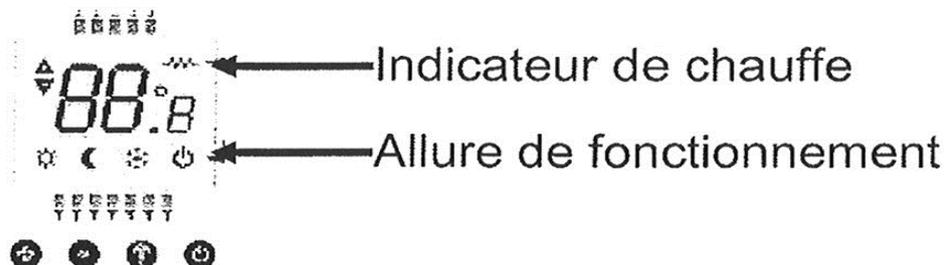
Photo non contractuelle

Installation  
Branchement  
Sécurité  
Utilisation

# Sommaire

- ▶ **1 – Modes de fonctionnement**
  - A – Régulation 6 ordres afficheur LCD.....page 3
  - B – Utilisation d'une télécommande.....page 7
  
- 2 – Pose de l'appareil**
  - a – Consignes de sécurité.....page 11
  - b – Installation et conseils pour la pose des consoles de fixation.....page 12
  - c – Raccordement électrique.....page 13
  - d – Branchement électrique.....page 14
  
- 3 – Protection et élimination des appareils**
  - a – Protection des appareils.....page 15
  - b – Elimination des appareils.....page 15
  - c – Précautions d'utilisation.....page 16
  
- 4 – Garantie**
  - Garantie et exclusion.....page 16

## ORDRES AFFICHEUR LCD



Indicateur de chauffe

Allure de fonctionnement

Si un ordre a été précédemment téléchargé à partir d'une télécommande TRD 100, celui-ci est prioritaire. Les ordres envoyés par l'appareil de commande via le fil pilote restent sans effet.

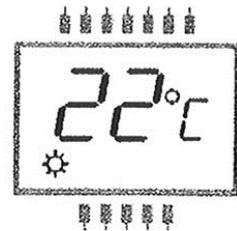
Pour y remédier si nécessaire, il faut procéder à un RESET.

- Appuyer sur le bouton  pour passer en mode veille.
- Appuyer plus de 2 secondes simultanément sur les boutons  et  jusqu'à ce que l'écran et les tirets de verrouillage s'allument, puis relâcher.
- Appuyer de nouveau plus de 2 secondes simultanément sur les boutons  et  jusqu'à disparition des tirets et clignotement de l'écran, puis relâcher.
- Puis appuyer sur la touche  pour revenir en mode PROG.

### ● Sélection du mode

- Pour passer du mode CONFORT au mode ECO et au mode PROG, appuyer successivement sur le bouton .
- Pour passer en mode HORS GEL, appliquer un appui long sur le bouton . Un nouvel appui court sur cette touche permet de sortir du mode HORS GEL pour revenir en mode CONFORT ou ECO ou PROG.
- Pour passer en mode ATTENTE, appuyer sur le bouton .

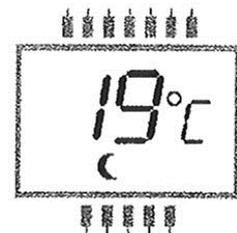
Mode CONFORT permanent, le radiateur fonctionne 24h/24h à la température de consigne (température réglée, par ex. 22°C). Le niveau de température confort est réglable par l'utilisateur.



Pour régler la température de consigne, utiliser les commandes  et . Un appui long permet une incrémentation ou une décrémentation automatique.

**Mode ÉCO** 

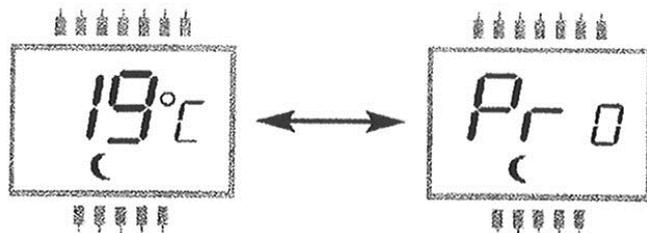
Mode ÉCONOMIQUE, correspond à la température confort moins 3°C. Ceci permet de faire un abaissement sans dérégler la température confort (exemple si confort = 22°C Eco = 19°).



**Mode PROG** 

Mode PROGRAMMATION, le radiateur est commandé par le fil pilote. Dans ce cas, affichage en alternance de la consigne et de PRO.

Votre radiateur peut être raccordé à une centrale de programmation par le biais d'un fil pilote. Dans ce cas, les différents modes de fonctionnement seront activés à distance depuis ce programmeur.

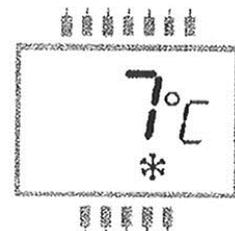


*Exemple ordre de commande ECONOMIE émis par l'appareil de commande centralisé*

Les ordres de la centrale de programmation doivent respecter la norme constructeur GIFAM (se reporter à la notice d'emploi de la centrale pour sa programmation).

**Mode HORS GEL** 

Mode HORS GEL, permet de sécuriser les installations d'un logement contre le gel en maintenant une température permanente de 7°C.



Mode ATTENTE, ce mode permet de mettre en veille le radiateur. L'appareil ne chauffe pas mais reste sous tension dans l'attente d'une commande.

### ● Réglage de l'offset technique

Si l'utilisateur souhaite que la valeur de la consigne approche le plus possible la valeur réelle de la température ambiante enregistrée dans la pièce en régime établi, il est possible d'ajuster manuellement la valeur de l'offset technique.

Calculer la valeur de la modification :

**Température mesurée – Température de consigne affichée = Valeur de l'offset à saisir.**

*Exemple :* 19°C dans une pièce mesurée avec un thermostat alors que la consigne demandée au thermostat affichée est 21°C.

La valeur de l'offset est de 19-21=-2°C

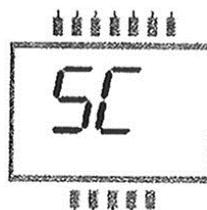
Dans le menu offset l'utilisateur devra rentrer la valeur -2°C.

- Passer en mode ARRET. Appuyer sur la touche  : l'affichage passe en mode attente.
- Appliquer un appui long sur la touche . Les petites flèches montantes et descendantes apparaissent à l'écran et la valeur de l'offset réglée précédemment s'affiche (0,0°C si aucun réglage effectué).
- Régler la valeur de l'offset technique en appuyant sur les boutons  et , puis appuyer sur la touche , l'écran affiche le mode veille.

### ● Défaut capteur de température

L'écran du thermostat indique si un problème est détecté sur la sonde de température. Ce défaut s'acquiesce automatiquement, uniquement après avoir résolu le problème.

- L'écran affiche "OC" si la sonde est coupée (Open Circuit)
- L'écran affiche "SC" si la sonde est en court-circuit (Short Circuit)



## ● Mise à l'heure

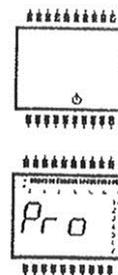
- Appuyer sur le bouton  pour passer en mode veille.
- Appliquer un appui long sur la touche  pour passer en mode programmation manuelle.
- Appuyer sur le bouton  pour afficher l'heure.
- Sélectionner le jour en appuyant sur les boutons  et  , et presser le bouton  pour valider.
- Régler l'heure en appuyant sur les boutons  et  , et presser le bouton  pour valider. La validation entraîne un retour en position ARRÊT.



## ● Programmation hebdomadaire

Ce mode permet de définir l'allure de fonctionnement (CONFORT, ECONOMIE, HORS GEL) par pas d'une heure.

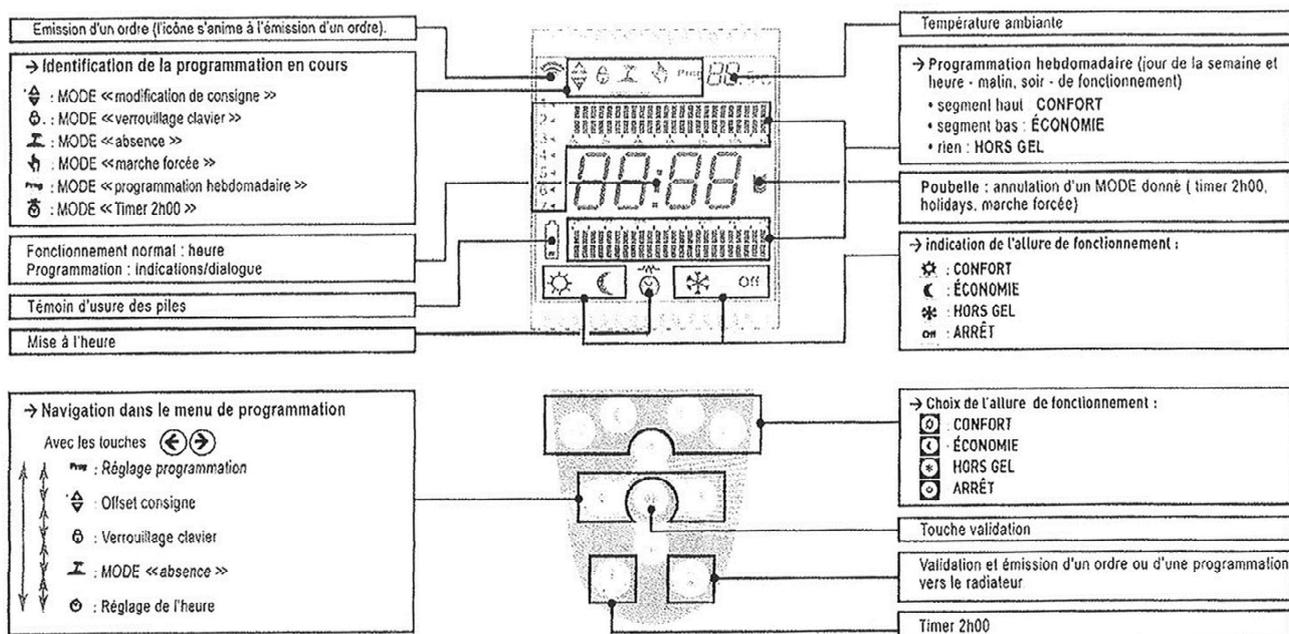
- Appuyer sur le bouton  pour passer en mode veille.
- Appliquer un appui long sur la touche  pour passer en mode programmation manuelle. Segment haut CONFORT, segment bas ECONOMIE, rien HORS GEL.
- Sélectionner l'allure de fonctionnement heure par heure en appuyant sur les boutons  et  , et presser le bouton  pour valider.



heure de chaque jour de la semaine.

A la fin de la programmation du jour N°7, le thermostat sauvegarde automatiquement les paramètres et passe en mode réglage de l'heure afin de vous assurer que l'heure est bien valide.

## B. Utilisation d'une télécommande infrarouge (en option)

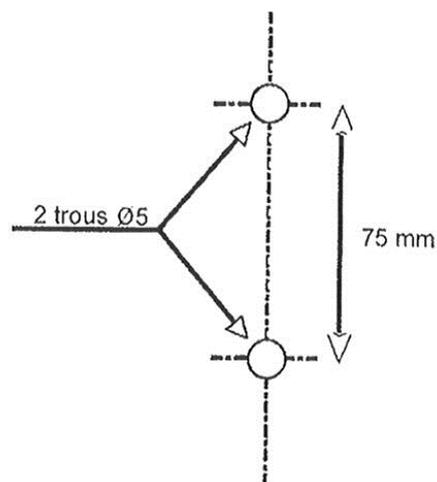


### ● Caractéristiques techniques

- Alimentation par 3 piles alcalines 1.5V de type AAA (attention pas de piles rechargeables).
- Pour maximiser la durée de vie des piles, la télécommande passe en mode "veille" (faible consommation – écran éteint) au bout de 2 minutes d'inactivité. L'activation se fait par l'appui sur n'importe quelle touche du clavier.
- Portée de l'émission infrarouge environ 10 mètres.

La télécommande TRD 100 ne nécessite aucun raccordement physique à aucun des équipements de chauffage et autres éléments nécessaires à la régulation (ex. : sonde de température).

Son emplacement n'a pas d'influence sur la qualité de la régulation. Il faut donc simplement l'installer à un endroit accessible pour les occupants de la maison, de façon à laisser visible l'écran de contrôle.

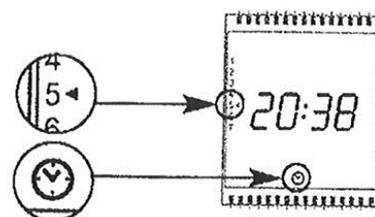


### ● Installation des piles (ou remplacement)

- Lorsque le témoin de charge des piles  s'affiche, il est recommandé de les remplacer rapidement pour éviter d'éventuelles dégradations de celles-ci. (La garantie ne couvre pas les dommages dus à des piles ayant coulé).
- Sortir la télécommande de son socle puis soulever le capot de protection de l'emplacement des piles.
- Insérer les piles en prenant soin de respecter les polarités (+ et -) et refermer le capot de protection.

### ● Mise à l'heure

- Sélectionner le menu "réglage de l'heure"  à l'aide des touches de navigation  , puis appuyer sur  pour valider. L'heure clignote.
- Appuyer sur les touches   pour régler l'heure, puis presser le bouton  pour valider.
- De la même manière, régler les minutes, l'année, le mois et le jour.



HEURE → MINUTES → ANNEE → MOIS → JOUR

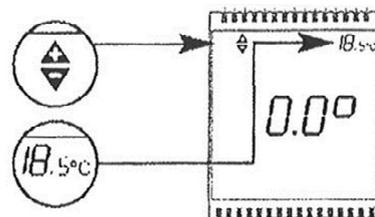
1	2	3	4	5	6	7
Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche

La flèche gauche  permet à tout moment de revenir sur le réglage précédent.

## ique" à distance

Pour les explications de "l'offset technique" (se reporter au chapitre).

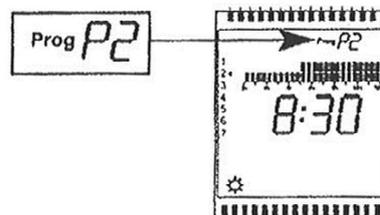
- Sélectionner le menu "offset consigne"  à l'aide des touches de navigation   puis appuyer sur les touches   pour saisir l'écart de température souhaité (de -9 à +9°C).
- Appuyer sur la touche  pour mémoriser le choix et l'envoyer au radiateur. L'écran du thermostat clignote pour indiquer la prise en compte de l'ordre.



Température  
ambiante mesurée  
par le TRD100

### ● Programmation hebdomadaire

Cette fonction permet de définir l'allure de fonctionnement (CONFORT, ECONOMIE, HORS GEL) par pas de demi-heure.



- Sélectionner le menu "programmation hebdomadaire"  à l'aide des touches de navigation  .

La mention Prog+ un n° de programme, le jour de la semaine ainsi que les segments d'une demi-journée correspondant déjà paramétrés (0h00 à 12h00 le matin – 12h00 à 24h00 l'après-midi) apparaissent.

Les programmes P1 à P9 sont prédéfinis et non modifiables ; les programmes U1 à U5 sont paramétrables par tranche de 30mn sur les 3 allures (CONFORT – ECONOMIE – HORS GEL).

- Appuyer sur les touches   pour choisir le programme souhaité, puis sur la touche  pour valider. Le n° de programme clignote.

- Presser la touche  pour valider. Le n° de programme ne clignote plus.
- Appuyer sur  pour mémoriser le choix et l'envoyer au radiateur.

Si choix d'un programme U1 à U5 :

- Appuyer sur la touche  pour valider. Le n° de programme ne clignote plus ; l'heure 0:00 clignote ; le jour 1 est sélectionné ; si le programme a été précédemment paramétré, le paramétrage d'origine est visualisé.

- Choisir l'allure souhaitée avec les touches

 CONFORT segment haut

 ECONOMIQUE segment bas

 HORS GEL aucun segment

- Répéter l'opération pour chaque plage horaire par pas de 30mn.

Pour avancer ou reculer dans le choix des plages horaires d'un jour donné, utiliser les touches  .

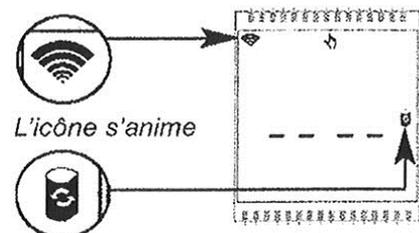
- Appuyer sur  pour passer au jour suivant, en conservant les réglages effectués le jour précédent. Il est possible à tout moment de choisir le jour de la semaine sans recopier les réglages en utilisant les touches  .
- Appuyer sur  pour sauvegarder au bout du 7<sup>e</sup> jour sans envoyer le programme ou  pour mémoriser le choix et l'envoyer immédiatement au radiateur. Retour à l'écran de veille.

### ● Mode marche forcée

- Appliquer un appui long sur la touche correspondante à l'allure de fonctionnement souhaitée (CONFORT, ECONOMIE, HORS GEL, ATTENTE) :

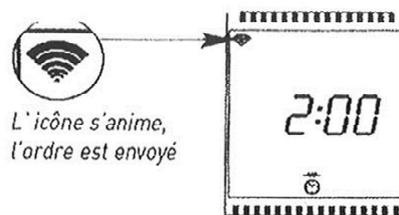


- Pour annuler ce mode appuyer sur n'importe quelle touche (CONFORT, ECONOMIE, HORS GEL, ATTENTE) puis  pour valider.



La fonction Timer 2H00 permet d'augmenter momentanément la température de la pièce en cas de sensation de froid. Il correspond à une chauffe maximale du thermostat pendant 2 heures sans tenir compte de la consigne fixée.

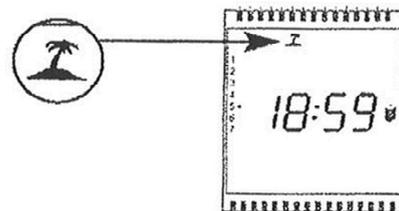
- Appliquer un appui long sur la touche .
- Pour annuler le mode Timer 2H00, appuyer sur la touche  puis sur le bouton  pour valider.



### ● Mode Absence/Vacances

- Sélectionner le menu "holidays/absence"  à l'aide des touches de navigation  , puis appuyer sur  pour valider.

La mention START apparaît sous l'icône vacances  et l'heure clignote.



#### Sélectionner le jour et l'heure de début d'absence

- Modifier l'heure à l'aide des touches   puis appuyer sur  pour valider.
- De la même manière régler le MOIS puis le JOUR. La mention END apparaît sous l'icône vacances .

La flèche gauche  permet à tout moment de revenir sur le réglage précédent.

#### Sélectionner le jour et l'heure fin d'absence

- Procéder de la même façon et régler heure → mois → jour de la date de fin d'absence.

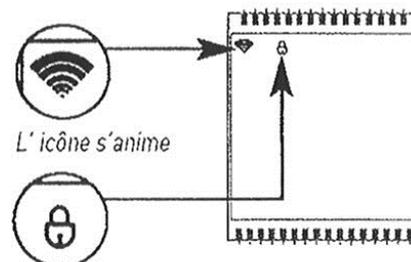
#### Sélectionner l'allure de fonctionnement choisie et émettre vers le thermostat

- Après le dernier appui sur la touche  pour valider le jour de fin d'absence, les 4 icônes d'allure de fonctionnement (CONFORT, ECONOMIE, HORS GEL, ATTENTE) clignotent. Appuyer sur la touche correspondant à l'allure souhaitée.
- Appuyer sur la touche  pour mémoriser le choix et l'envoyer au radiateur. L'écran du thermostat clignote pour indiquer la prise en compte de l'ordre ; et le point décimal de l'écran clignote.

Sélectionner le menu "absence" à l'aide des touches de navigation (←) (→) puis appuyer sur la touche (📶). L'écran du thermostat clignote et le point décimal de l'écran disparaît.

### ● Verrouillage clavier

• Sélectionner le menu "verrouillage clavier" (🔒) à l'aide des touches de navigation (←) (→) puis appuyer sur la touche (📶) pour mémoriser le choix et l'envoyer au radiateur. L'écran clignote pour indiquer la prise en compte de l'ordre. Le clavier du radiateur est verrouillé.



• Pour annuler cette fonction, sélectionner le menu "verrouillage clavier" à l'aide des touches de navigation (←) (→) puis appuyer sur la touche (📶) pour mémoriser le choix et l'envoyer au radiateur. L'écran clignote pour indiquer la prise en compte de l'ordre.

### ● Diagnostics et solutions

- En l'absence d'affichage, vérifier la position des piles ou les remplacer si besoin.
- En l'absence d'émission infrarouge, vérifier l'animation du logo. Se rapprocher du radiateur.
- En cas de perte de l'heure, vérifier la position des piles.

## II. Pose de l'appareil

### ● a. Consignes de sécurité

L'installation de l'appareil doit être réalisée dans le respect des règles et en particulier conformément aux prescriptions de la norme NFC 15-100.

Pour toutes opérations d'installation et d'entretien, il est IMPERATIF de s'assurer que le circuit d'alimentation est hors tension.

Ne pas couper le câble d'alimentation pour éteindre la régulation.

L'appareil est de classe I : il n'est pas conçu pour une utilisation en salle de bains, l'exposant à une projection d'eau.

Il ne doit pas y avoir d'étagère ou de tablette placée au-dessus du radiateur, **à moins de 15 cm.**

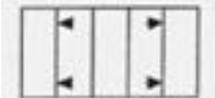
## LA POSE DES CONSOLES

Tous nos radiateurs sont livrés avec 4 consoles de fixation : 2 hautes (1 droite, 1 gauche) et 2 basses (1 droite, 1 gauche).

Les consoles basses comportent chacune un crochet de verrouillage.

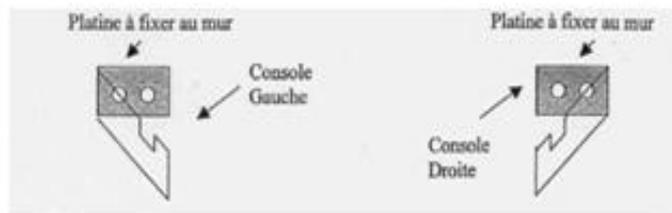
Fixer les consoles au mur en utilisant de la visserie (non fournie) adaptée à la nature du mur. (Exemple : chevilles type « MOLLY » spécial placoplâtre) en respectant les hauteurs ci-dessous.

Les consoles doivent être positionnées entre les 2 derniers éléments à chaque extrémité du Radiateur.



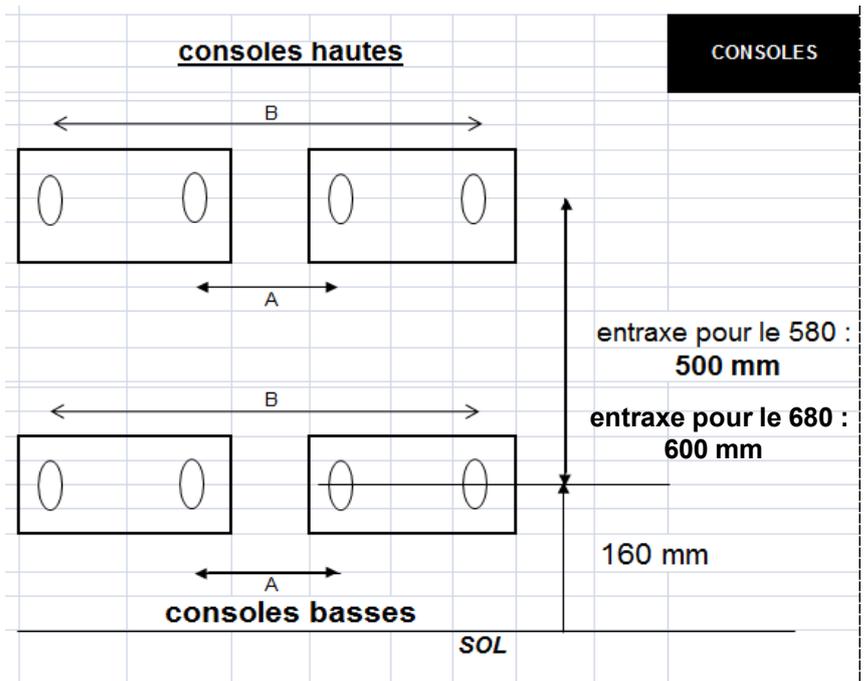
Vue de dos du radiateur avec positionnement des consoles

Position des consoles face au mur :



Puissances	Hauteurs 580 et 680 mm	
	A	B
750 watts	45	130
1000 watts	125	210
1500 watts	283	370
1750 watts	363	450
2000 watts	443	528

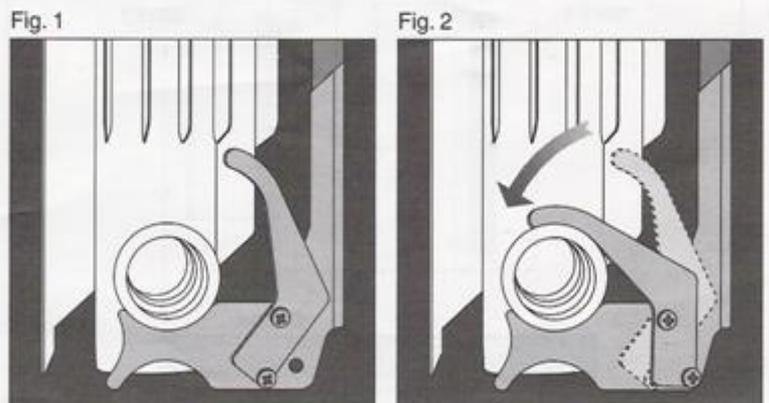
Si vous devez positionner le radiateur dans un angle, veillez à ce que la distance entre le côté du radiateur et l'angle du mur soit supérieure à 120 mm.



Une fois le radiateur en place, rabattre les crochets de verrouillage des consoles basses.

Mettre en place la seconde vis sur chaque crochet et serrer les 4 vis des verrouillages afin de bloquer le radiateur en partie inférieure

(voir figures 1 et 2)



L'appareil doit être alimenté sous 220/230V 50Hz. Il nécessite un raccordement à la terre appareil de Classe I, une protection différentielle 30mA est impérative.

Le raccordement électrique est assuré par un câble en attente livré avec le radiateur.



**AVERTISSEMENT : si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un atelier de réparation reconnu par le fabricant, afin d'éviter un danger. Des outils spéciaux sont nécessaires.**

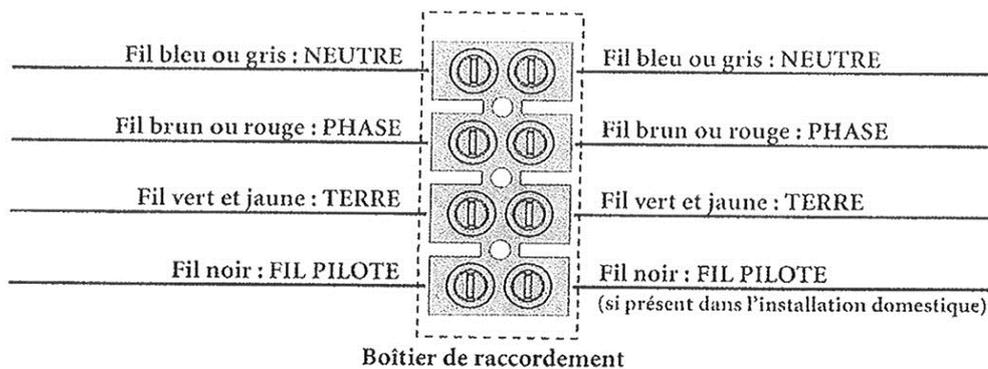
Le câble d'alimentation doit être raccordé au réseau électrique par l'intermédiaire d'une boîte de connexion impérativement placée à 25 cm au moins du sol, sans interposition d'une fiche prise de courant.

Le fil pilote est à raccorder uniquement lorsque l'installation comporte une centrale de gestion d'énergie. Dans le cas contraire, il ne doit être raccordé à aucun autre fil.

Brancher les quatre conducteurs du câble d'alimentation sur la barrette de connexion comme indiqué ci-dessous.

Côté radiateur

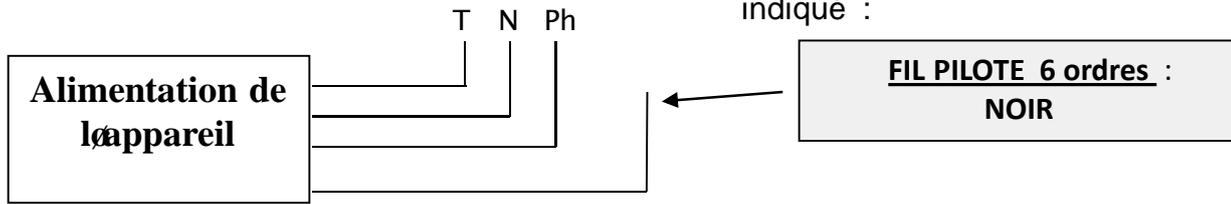
Côté réseau électrique



Sur le tableau électrique, un dispositif de séparation bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm doit être prévu dans l'installation. A titre indicatif, les calibres du dispositif de séparation bipolaire sont les suivants :

- Protection 10A + câble de 1.5 mm<sup>2</sup> pour une puissance maximale\* du circuit de 2250 W
- Protection fusible 16A + câble de 2.5 mm<sup>2</sup> pour une puissance maximale\* du circuit de 3500 W

Brancher les trois conducteurs du câble secteur dans la boîte de dérivation comme indiqué :



Câblage appareil > **Terre:** fil jaune et vert ; **Neutre:** fil bleu ou gris ; **Phase:** fil marron.  
Câblage électrique de l'habitation > **Terre:** fil jaune et vert; **Neutre:** fil bleu ;  
**Phase:** fil marron, rouge ou noir.

Un dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts de au moins 3 mm doit être prévu dans l'installation fixe.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le distributeur, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**L'installation doit être faite conformément aux règles d'installation de la NFC 15.100.**

### **FIL PILOTE.**

Raccorder le fil pilote (noir) dans le boîtier d'alimentation de l'habitat. Les fonctions du fil Pilote sont de faire passer les informations de chauffe venant de la centrale de programmation de l'habitation au Radiateur; Isoler le fil pilote s'il n'est pas utilisé. Se reporter à votre manuel de votre centrale de programmation.



de 2.5 mm<sup>2</sup> pour une puissance maximale\* du

\* La puissance maximale correspond à la somme des puissances des radiateurs sur le circuit.

Un appareil de chauffage ne doit pas être installé juste en-dessous d'une prise de courant.

### III. Protection et élimination des appareils

#### a. Protection des appareils

L'appareil doit être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA.

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en salle de bains, l'exposant à une projection d'eau.

Il n'est pas destiné à être utilisé à bord de véhicules, de navires ou d'avions, ni même dans les serres ou les chantiers.

**AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

#### b. Elimination des appareils



Gestion des déchets conformément à la directive DEEE  
(WEEE en anglais) (2002/96/CE)

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage.

En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**MISE EN GARDE :**

“ AVERTISSEMENT: afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

“ Ne jamais poser ou fixer de tablettes ou de tagère à moins de 15 cm au dessus de l'appareil.

“ Placer l'appareil à plus de 15 cm d'un mur latéral.

“ Ne pas installer un appareil à plus de 12 cm du sol. (se reporter à la notice jointe des consoles) et respecter un minimum de 8 cm au sol.

“ Ne pas utiliser dans une pièce d'eau.

“ Ne jamais faire sécher de vêtement sur l'appareil.

“ L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux de céramique sont endommagés.

En cas d'équipement partiel de l'habitat, il est important de tenir la zone chauffée fermée, sinon le radiateur risque d'être en sous puissance.

**IV. GARANTIE USINE :**

Tous les appareils de la gamme sont garantis 10 ans pièces et main d'œuvre pour le corps de chauffe, 10 ans pour le cœur et 2 ans la régulation et les composants électriques, à partir de la date d'achat.

En cas de panne, s'adresser à votre point de vente ou revendeur habituel.

La garantie comprend « retour usine ». Les frais d'expédition sont à la charge du client ou du revendeur et le retour à la charge du fabricant.

**EXCLUSION DE LA GARANTIE**

“ Installation non-conforme.

“ Utilisation non conforme aux précautions d'utilisations précisées ci-dessus.

“ Mauvaise utilisation de la télécommande pour les appareils programmables.

“ Puissance de l'appareil mal adaptée au volume à chauffer (un appareil ne jaunit ou ne noircit que s'il est en sous puissance)

**TABLEAU DE RAPPORT PUISSANCE/VOLUME**

Etude Effectuée selon isolation aux normes électriques  
Murs: 10 cm ; plafond : 20 cm ; double vitrage et dalle isolée.

Le tableau est donné à titre indicatif. Une étude thermique prenant en compte la zone géographique, l'orientation de la pièce à chauffer, ainsi que l'isolation peut faire varier les données indiquées.

Puissance du radiateur	Volume en M3 Moyen Maxi
750W	15 à 20
1000W	19,5 à 24,5
1500W	28,5 à 36
1750W	33 à 41
2000W	37,5 à 46

**Remarque : nous vous conseillons de reporter sur ce document le numéro de série figurant sur l'étiquette collée sur le collecteur du radiateur. En cas de panne, il vous sera réclamé.**

**N° DE SERIE :**

**FABRICATION FRANCAISE CONFORME AUX NORMES DE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUES ET NF SECURITE ELECTRIQUE.**

